B.Well
Caring for everyone

WC-150

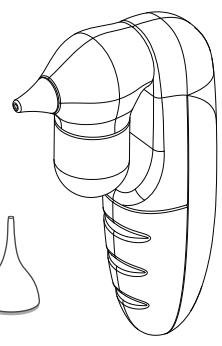
ASPIRATOR NAZAL

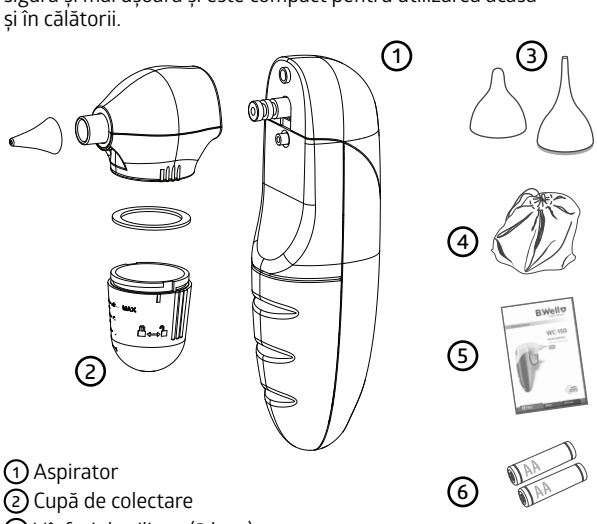
RO Manual de instrucțiuni

B.WELL SWISS CONTROLLED

1. INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat aspiratorul nazal B.Well WC-150. Aspiratorul nazal B.Well este capabil să funcționeze cu o putere ridicată pentru a menține nasul curat și liber, în comparație cu aspiratorul tradițional din cauciuc.
Dispozitivul este proiectat pentru o funcționare mult mai sigură și mai ușoară și este compact pentru utilizarea acasă și în călătorii.

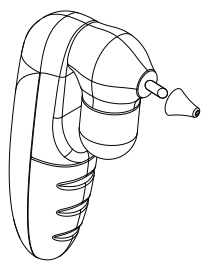




① Aspirator
② Cupă de colectare
③ Vârfuri de silicon (2 buc.)
④ Geantă de mână pentru depozitare și transport
⑤ Manual de instrucțiuni
⑥ Două baterii tip AA, 1,5 V

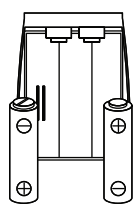
2. CARACTERISTICILE PRODUSULUI

1. Putere ridicată:
introduceți vârful de aspirație în nară, apoi puteți utiliza acest dispozitiv pentru înlăturarea secrețiilor nazale în mod continuu sau intermitent.



2. Sigur:
vârful moale de aspirație este proiectat pentru a fi confortabil și pentru prevenirea posibilității de rănire în timpul utilizării acestui dispozitiv.

3. Model compact și ușor:
acest dispozitiv este compact, ușor de ținut și de operat. Este de asemenea sigur și confortabil pentru utilizarea în cazul bebelușilor.



4. Baterie:
acest dispozitiv necesită doar două baterii AA 1,5 V, schimbarea bateriilor se poate face ușor oricând, oriunde. Indicator pentru descărcare baterie.

5. Muzică:
în loc de sunetul monoton/zgomotos din timpul utilizării, dispozitivul nostru este prevăzut cu sunete unice de corzi și 12 balade internaționale pentru copii. Datorită acestor melodii frumoase, bebelușul se va simți mult mai confortabil în timpul folosirii acestui dispozitiv.

6. Cap de aspirație lavabil:
Vârfurile, cupa de colectare și capul pot fi scoase din dispozitiv și spălate. Cupa de colectare poate fi de asemenea dezinfectată cu apă clocotită.

3. SCOPUL PRECONIZAT

Dispozitivul este proiectat pentru utilizarea aspirației intermitente pentru înlăturarea secrețiilor nazale și a mucusului copiilor (cu vârsta între 0-12 ani) acasă.

4. CONTRAINDICAȚII

1. Nu împingeți vârful adânc în nara bebelușului. Utilizați aspiratorul nazal în direcția recomandată. Mențineți nara îndreptată în jos.
2. Pentru siguranța bebelușului, timpul de aspirație este limitat la câteva secunde.
3. Nu utilizați aspiratorul nazal în caz de iritații sau hemoragii nazale.
4. În caz de infecție, febră, iritație sau hemoragie nazală, consultați un medic.
5. Nu utilizați aspiratorul nazal fără vârful de silicon sau cu o cupă de colectare deteriorată.
6. Spălați vârful de silicon și cupa de colectare după fiecare utilizare.
7. Spălați-vă pe mâini înainte și după utilizarea aspiratorului nazal.

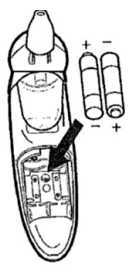
5. PRECAUȚII

1. ⚠ **Nu modificați acest echipament fără autorizația producătorului.**
2. Nu expuneți dispozitivul la temperaturi extreme, la un nivel de umiditate foarte ridicat sau la lumina directă a soarelui.
3. Evitați presiunea extremă, șocurile sau căderea accidentală.
4. NU spălați corpul dispozitivului cu apă sau orice alt tip de lichide. Se recomandă să ștergeți dispozitivul cu o lavetă moale și să îl păstrați curat.
5. Înlocuiți bateriile când nivelul de energie sau/și sunetul produs de pompă scade în timpul utilizării dispozitivului.
6. Se recomandă să scoateți bateriile dacă dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă de timp.
7. Aplicarea presiunii de către dispozitiv este intermitentă. Trebuie să mențineți apăsat butonul de pornire, pentru ca dispozitivul să pornească și să genereze forța de aspirație pentru înlăturarea secrețiilor nazale și a mucusului. Dacă doriți să opriți aspirația, trebuie doar să eliberați butonul de pornire pentru a opri dispozitivul.
8. Aspiratorul nazal este destinat doar curățării/înlăturării secrețiilor nazale. Nu utilizați acest dispozitiv în alt scop decât cel prevăzut. Orice alt act medical suplimentar trebuie să urmeze sfatul medicului.
9. În timpul utilizării dispozitivului, bebelușul nu trebuie să își țină respirația, să închidă gura sau să își înghită saliva, pentru a evita ca presiunea de aspirație să provoace dezechilibrul timpanului.
10. Dacă bebelușul nu se simte bine în timpul utilizării aspiratorului nazal, opriți-vă și consultați imediat medicul.
11. Nu aplicați o forță excesivă când așezați vârful de aspirație în nară.
12. Acest dispozitiv este doar pentru uz acasă. În caz de afecțiuni nazale, consultați un medic. Curățați vârful aspiratorului înainte de fiecare utilizare.
13. Aspiratorul nazal nu este o jucărie. Acest dispozitiv este destinat utilizării de către părinți sau adulți ce pot urma instrucțiunile și observațiile din manualul de utilizare, pentru operarea dispozitivului. Dispozitivul nu trebuie utilizat de către copii.
14. NU utilizați aspiratorul nazal când pacienții prezintă următoarele contraindicații:
    - Sângerare nazală sau orice răni deschise în interior
    - Leziuni acute la nivelul capului, feței sau gâtului
    - Coagulopatie sau afecțiuni ale sângelui
15. Înainte de utilizarea dispozitivului, citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni. Utilizarea incorectă a dispozitivului poate cauza următoarele pericole/complicații:
    - Traume mecanice
    - Iritație nazală/sângerare
    - Hemoragie a mucoasei
    - Disconfort și durere

ⓘ **NOTĂ: aspiratorul nazal trebuie utilizat doar împreună cu vârfurile B.Well seria WC. Contactați distribuitorul pentru achiziționarea acestor accesorii.**

6. INSTALAREA BATERIILOR

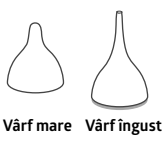
1. Înlăturați capacul bateriilor, după cum este indicat.
2. Introduceți două baterii alcaline de dimensiunea AA 1,5 V, potrivind pozitivul (+) la pozitiv (+) și negativul (-) la negativ (-).
3. Apăsați bateriile pentru a vă asigura că sunt complet inserate.
4. Reașezați capacul bateriilor, după cum este indicat.



ⓘ **NOTĂ:**
- La schimbarea bateriilor, utilizați baterii de același tip, marcă și capacitate
- Înlocuiți întotdeauna ambele baterii în același timp
- Nu utilizați baterii reîncărcabile.
- Utilizați baterii care nu conțin metale grele
- Eliminați bateriile uzate conform legislației locale aplicabile. Nu eliminați niciodată bateriile împreună cu deșeurile domestice obișnuite

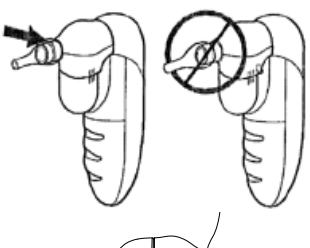
7. INSTRUCȚIUNI PRIVIND PRODUSUL

1. Alegeți vârful corect pentru utilizare, în funcție de forma și de dimensiunea nărilor bebelușului dvs.
   - Vârful mare este recomandat pentru a fi utilizat când mucusul este într-o formă mai solidă.
   - Vârful îngust este recomandat pentru a fi utilizat când mucusul este liber și într-o formă lichidă.

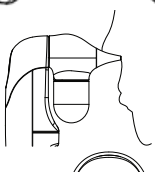


Vârf mare **Vârf îngust**

2. Asigurați-vă că fixați bine vârful pe aspirator.
   Asigurați-vă că vârful este complet peste nervură înainte de utilizare.

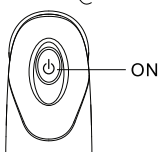


3. Introduceți vârful de aspirație în nară.

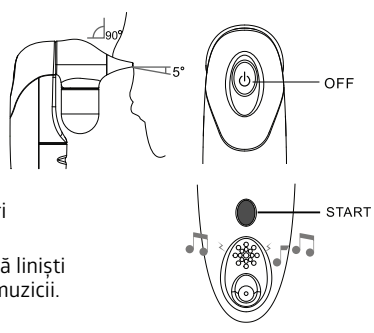


4. Apăsați lung butonul de pornire pentru a permite aspirației să strângă mucusul.

ⓘ **NOTĂ: Mucusul poate să nu apară imediat în cupa de colectare. După fiecare utilizare, este recomandată curățarea rapidă a vârfului, înlăturându-l din aparat.**



5. Mențineți nara îndreptată în jos când utilizați dispozitivul, pentru ca acesta să funcționeze eficient. Asigurați-vă că mențineți vârful aspiratorului la un unghi de 90°. Nu îl îndreptați în sus, spre interiorul nării. Permiteți ca aspirația să strângă mucusul. Repetați în cealaltă nară și atât cât este nevoie. Eliberați butonul de pornire pentru a opri aspirația.
6. Dacă doriți să redați melodiile pentru a vă liniști bebelușul, apăsați butonul de pornire a muzicii.



8. INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE

După utilizarea acestui dispozitiv, secrețiile nazale vor fi păstrare în cupa de colectare. Utilizatorul trebuie doar să curețe cupa de colectare, tamponul și vârful de aspirație în apă clocotită la 150 °C.

- Separați vârful și capul de baza aspiratorului trăgându-le ușor.
- Deșurubați cupa de colectare rotind-o spre dreapta.
- Curățarea corpului dispozitivului: ștergeți aparatul cu o lavetă curată, moale și uscată.

ⓘ **NOTĂ: NU spălați corpul dispozitivului cu apă sau orice alt tip de lichide. Nu curățați aparatul cu solvenți sau produse abrazive.**

- Curățarea cupei de colectare, a capului și a vârfului de aspirație: spălați cupa de colectare, capul și vârful de aspirație cu săpun delicat timp de trei minute. Apoi clătiți aceste piese cu apă fierbinte de la robinet timp de trei minute și lăsați să se usuce la aer. După procesul de curățare, aceste piese trebuie dezinfectate cu apă clocotită.

9. SPECIFICAȚII

Presiunea de aspirație efectivă	400 mmHg (53.3 kpa)
Baterii	două baterii alcaline AA 1,5 V
Nivelul de presiune a sunetului	75-80 dB
Greutate	250 g
Dimensiuni	93,5x39,9x148 mm
Vârf de aspirație	silicon moale
Motor	3 V/c.c.
Condiții de funcționare	Temperatură: +16 °C ~ +35 °C Umiditate: până la 85% (fără condens)
Condiții de depozitare	Temperatură: -25 °C ~ +55 °C Umiditate: până la 85% (fără condens)

10. STANDARDE APLICATE

- EN 60601-1-2:2015 – Echipament electric medical – Partea 1-2: cerințe generale pentru siguranță – standard colateral: compatibilitate electromagnetică – cerințe și teste
- EN 60601-1-6:2010 – Echipamente electrice medicale – Partea 1-6: cerințe generale pentru siguranța de bază și performanța esențială – standard colateral: gradul de utilizare
- EN 60601-1-11:2010 - Echipamente electrice medicale – Partea 1-11: cerințe generale pentru siguranța de bază și performanța esențială – standard colateral: cerințe pentru sistemele electrice medicale utilizate la domiciliu
- EN 60601-1 :2006+A11 :2011+A1 :2013+A12 :2014 – Echipamente electrice medicale – Partea 1: cerințe generale pentru siguranța de bază și performanța esențială

11. GARANȚIE

Perioada de garanție este de un an de la data de achiziționare. Această garanție nu acoperă daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare și, de asemenea, de baterie, geanta de depozitare, ambalajele, accesoriile furnizate cu dispozitivul și acele piese supuse uzurii normale.
Atunci când se descoperă un defect de fabricație în timpul perioadei de garanție, o unitate defectă va fi reparată sau, dacă reparația este imposibilă, va fi înlocuită cu o altă unitate.
Producătorul poate schimba parțial sau complet unitățile, în caz de necesitate, fără nicio notificare prealabilă.

Data fabricației este codată în numărul SN de pe dispozitiv: primele două cifre reprezintă numărul săptămânii, următoarele două cifre sunt ultimele cifre ale anului.

12. INFORMAȚII PRIVIND SIMBOLURILE:

Urmați instrucțiunile înainte de utilizare

IP22 Nivelul de protecție împotriva infiltrațiilor în carcasă: IP22 (Protejat împotriva pătrunderii corpurilor solide cu dimensiune mai mare de 12,5 mm. Protejat împotriva pătrunderii picăturilor de apă care cad vertical)

Eliminare pentru colectare separată

Echipament tip BF

CE Marca CE · Acest produs respectă prevederile Directivei CE privind dispozitivele medicale (93/42/CEE)

SN Număr serie

16°C – 35°C OPERATING CONDITION Condiții de funcționare, temperatura 16 °C ~ 35 °C

-25°C – 55°C STORAGE CONDITION Condiții de depozitare, temperatură -25 °C ~ 55 °C

Numele producătorului

INFORMAȚII PRIVIND COMPATIBILITATEA ELECTROMAGNETICĂ

Îndrumări și declarația producătorului – emisii electromagnetice

Aspiratorul nazal WC-150 este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul aspiratorului nazal WC-150 trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Testarea emisiilor	Conformitate	Îndrumări privind mediul electromagnetic
Emisii FR CISPR 11	Grupa 1	Aspiratorul nazal WC-150 utilizează energie FR doar pentru funcționarea internă a acestuia. Prin urmare, emisiile FR ale acestuia sunt foarte reduse și este puțin probabil să cauzeze interferențe asupra echipamentului electronic din apropiere.
Emisii FR CISPR 11	Clasa B	Aspiratorul nazal WC-150 poate fi utilizat în toate unitățile, inclusiv cele domestice și cele conectate direct la rețeaua de alimentare publică de joasă tensiune care alimentează clădirile utilizate în scopuri domestice.
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Nu este cazul	
Emisii ale fluctuațiilor de tensiune/scintilațiilor IEC 61000-3-3	Nu este cazul	

Îndrumări și declarația producătorului – imunitate electromagnetică

Aspiratorul nazal WC-150 este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul aspiratorului nazal WC-150 trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Test de imunitate	IEC 60601 nivel de testare	Nivel de conformitate	Îndrumări privind mediul electromagnetic
Descărcare electrostatică (ESD) IEC 61000-4-2	Contact ± 6 kV ± 8 kV aer	Contact ± 6 kV ± 8 kV aer	Podelele trebuie să fie din lemn, beton sau plăci de ceramică. Dacă podelele sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30 %.
Frecvența puterii (50/60 Hz) câmp magnetic IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Frecvența puterii câmpurilor magnetice trebuie să fie la nivel tipic pentru o locație comercială sau spital.

Test de imunitate	IEC 60601 nivel de testare	Nivel de conformitate	Electromagnetic environment guidance
FR radiată IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz până la 2,5 GHz	3 V/m	Echipamentele de comunicații FR portabile și mobile nu trebuie să fie utilizate mai aproape de oricare dintre piesele aspiratorului nazal WF-150, inclusiv cabluri, decât distanța de separare calculată prin ecuația aplicabilă frecvenței transmițătorului **Distanța de separare recomandată** $d=1,2\sqrt{P}$ $d=1,2\sqrt{P}$ 80 MHz până la 800 MHz $d=2,3\sqrt{P}$ 800 MHz până la 2,5 GHz *unde P este puterea maximă nominală de ieșire a transmițătorului în wați (W), conform producătorului transmițătorului, iar d este distanța de separare recomandată în metri (m).* Intensitățile câmpului de la transmițătorii FR ficși,[a] determinate în urma inspecției electromagnetice trebuie să fie mai mici decât nivelul de conformitate pentru fiecare interval de frecvență[b]. Interferența se poate produce în apropierea echipamentului marcat cu următorul simbol:

NOTA 1 La 80 MHz și 800 MHz, se aplică intervalul de frecvență mai ridicat.

NOTA 2 Aceste instrucțiuni pot să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbția și reflexia din structuri, obiecte și persoane.

a. Intensitatea câmpului emis de transmițători ficși, precum stații de bază pentru telefoane radio (celulare/fără fir) și radiouri mobile terestre, radio amatori, transmisiune radio AM și FM și transmisiune TV, nu poate fi prezisă teoretic, cu precizie. Pentru evaluarea mediului electromagnetic asociat transmițătorilor FR ficși, trebuie luată în considerare o inspecție a locației electromagnetice. Dacă intensitatea măsurată a câmpului în locația în care este utilizat aspiratorul nazal WC-150 depășește nivelul de conformitate FR aplicabil de mai sus, aspiratorul nazal WC-150 trebuie observat pentru verificarea funcționării normale. Dacă este observată o funcționare anormală, pot fi necesare măsuri adiționale, precum reorientarea sau mutarea aspiratorului nazal WC-150.

b. Peste intervalul de frecvență între 150 kHz și 80 MHz, intensitatea câmpului ar trebui să fie sub 3 V/m.

Ultima revizuire 2020-W19

B.Well Swiss AG
Bahnhofstrasse 24, 9443 Widnau, Switzerland
www.bwell-swiss.ch

IM_WC-150_ RO_4420